

# Bulletin Bulle

JUIN | 2016  
NO 8

## ABONNEMENT

Pour vous abonner au



écrivez-nous!

C'est gratuit et les découvertes arrivent par dizaines, à chaque saison : [bulletinbulle@culture-education.ca](mailto:bulletinbulle@culture-education.ca)

## GRANDS DOSSIERS

**PAROLE DE PROF**  
page 2

**VOYAGE EN TERRE  
CULTURELLE**  
page 3

**LA BOÎTE À OUTILS**  
page 4

Chers lecteurs,

L'été est à nos portes et, avec lui, la promesse de voyages et de découvertes. Il reste quelques semaines avant les grandes vacances? Qu'à cela ne tienne! On vous fait voyager par la culture : de petites et grandes évasions à l'horizon! Des dizaines d'idées pour la classe... et pour soi!

Bonne fin d'année scolaire et surtout, bon été!

**CE  
QU'ILS  
EN DISENT**

*Voyager, c'est partir à la découverte de l'autre. Et le premier inconnu à découvrir, c'est vous.*

OLIVIER FÖLLMI



## PAROLE DE PROF

### Les retombées de l'approche culturelle pour les élèves



*Lorsque je me souviens de mes voyages, je fais un peu d'introspection revoyant avec curiosité le parcours des lieux visités, les impressions figées, et je regarde le chemin parcouru depuis. Ensuite, je me projette, me demandant quelle sera ma prochaine destination et je m'évade à nouveau.*

*La fin d'une année scolaire devrait ressembler à un voyage sur le point de se terminer. Lorsque vient le temps du bilan, il devient significatif si nous avons réalisé des projets et des activités stimulantes qui deviennent vite des repères. C'est là que l'approche culturelle apporte un plus, car elle donne du sens par le biais d'expériences qui nous façonnent et qui nous permettent d'en apprendre plus sur nous-mêmes.*

*En français, par exemple, mes élèves peuvent expliquer ce qu'est la nouvelle littérature en se rappelant la madeleine qu'ils ont dégustée en découvrant Proust; ce qu'est un reportage grâce aux histoires du Pulitzer qu'ils peuvent raconter; ce qu'ils ont ressenti après avoir lu une autobiographie et avoir écouté un survivant de l'holocauste. **L'élève repense à son année en fonction d'un parcours culturel plutôt que notionnel.***

*En classe, nous savons tous que la motivation résout bien des maux et permet le dépassement de soi. Pourtant, si l'élève ne peut pas nommer de repères, il aura l'impression de tourner en rond. **La culture est un puissant levier pour la motivation scolaire, car l'élève quitte la complaisance pour se mettre en mode découverte.** Il y a un changement d'attitude. Elle peut être un remède, car elle travaille l'être de l'intérieur.*

*L'école est un tremplin pour les rêves et non une formalité administrative. **Et c'est la culture qui permet aux élèves de s'élancer.***

Christophe Surget

#### Christophe Surget

Enseignant de français en 4<sup>e</sup> secondaire et de l'option *Exploration culturelle\** en 5<sup>e</sup> secondaire à l'école secondaire du Coteau, Mascouche

\*Ce cours aborde la culture par l'expérience humaine. Des sujets variés allant de l'art à l'histoire sont explorés par le biais de rencontres significatives avec des artistes et des spécialistes ainsi que par des sorties culturelles en partenariat avec des institutions.



## GÉNÉRATION Z

### Ces mots qui voyagent...

Notre langue est truffée de mots empruntés à d'autres langues. Sauriez-vous déduire leur origine? Le défi vous est lancé sur le Portail linguistique du Canada avec les jeux **Emprunts étrangers** : [Ces mots qui voyagent](#).

### (Re)Lis T'classiques

Cette [websérie](#) de La Fabrique culturelle fait (re)découvrir une dizaine d'œuvres-phares de la littérature québécoise aux adolescents. Avec un artiste hip hop - Webster - et de jeunes acolytes, le style ludique, concis et sympathique des courtes capsules donne envie de se tourner de l'écran... vers le livre!





## VOYAGE EN TERRE CULTURELLE

Cet été, c'est décidé, vous voyagerez. Poussé par votre curiosité, vous irez à la recherche d'un vent de nouveautés. Au moment de mettre le verrou et d'empoigner votre bagage, si vous avez un instant le vertige à l'idée de laisser là votre quotidien, vous partirez tout de même le pied léger, porté par le désir de découvrir. Vous savez que vous reviendrez devant cette porte. Vous ignorez cependant ce qui, en vous, aura alors changé...

Alors qu'un voyage peut être une invitation à découvrir des aspects culturels, la *découverte de la culture*, elle, est presque toujours une invitation au voyage. C'est une invitation à prendre une distance par rapport à ses repères, à franchir la porte du méconnu, à regarder, s'émerveiller, parfois perdre pied, se questionner, participer. Faire sien. Un voyage que les passeurs culturels font entreprendre à leurs élèves. Mais pourquoi donc?

*Le véritable voyage ne consiste pas à chercher de nouveaux paysages, mais à avoir de nouveaux yeux.*

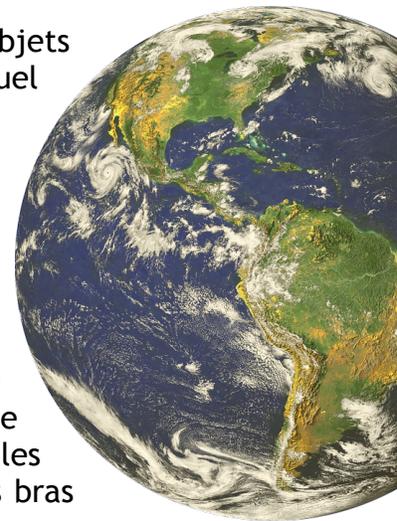
MARCEL PROUST

En classe, choisir d'amener l'élève à s'approprier la culture d'une discipline sous diverses formes (mettre en contexte des apprentissages, guider l'élève sur un parcours jalonné de repères culturels, l'inviter à jeter des ponts entre ce qu'il connaît et ce qu'il apprend), c'est lui donner l'occasion d'élargir sa vision du monde, de jeter un regard nouveau sur lui et ce qui l'entoure.

Alors, la « culture [est] envisagée non pas uniquement comme un ensemble d'objets constitués, mais aussi et surtout comme un processus dynamique à travers lequel l'individu entre en relation avec lui-même et les autres\* . »

Le but du voyage n'est donc pas tant d'accumuler une somme de savoirs, mais bien d'accompagner l'élève dans la construction et l'élargissement de sa compréhension du monde. De le guider dans « la transformation [de son rapport] à la culture, au monde et à l'autre\* . »

Au terme de son année, l'élève qui avait laissé la rive de départ\* pour aller à la rencontre de nouveaux horizons culturels s'apercevra que la distance parcourue lui offre de nouvelles perspectives. Comme s'il avait pris un pas de recul devant une peinture, celle de son univers familier, pour mieux voir les contours du monde qui l'entoure, avec un regard plus aiguisé, un esprit et des bras plus ouverts pour le saisir. L'habiter. Et s'y investir.



\* ZAKHARTCHOUCK, Michel. L'enseignant, un passeur culturel, Paris, ESF éditeur, 1999.

\* FALARDEAU, Érick et Denis SIMARD. « Rapport à la culture et approche culturelle de l'enseignement », Revue canadienne d'éducation (30), p. 6.

\* *Ibid*, p. 3.

LA CULTURE  
EN CHIFFRES

20 528 voyages

315 ans

... des millions de vies

### Migration des esclaves

En seulement 2 minutes, cette carte interactive conçue par Andrew Kahn présente un portrait de la traite transatlantique des esclaves dans le temps et l'espace.

## LA BOÎTE À OUTILS



### Marcher autour du monde

Avec son projet Street art, l'Institut culturel de Google rend accessibles des milliers d'œuvres en art de la rue, sur tous les continents. Faites des visites audio en français et laissez-vous guider à travers l'époustouflante collection mondiale présentée sur une carte... Google!

### Voyager dans les musées

La rubrique Musées en ligne du site Joconde recense de remarquables expositions virtuelles et catalogues de musées du monde entier. Autant de sites qui permettent d'élargir les recherches sur des thématiques telles que l'archéologie, l'ethnologie, ou l'histoire de l'art. À parcourir pour accéder à d'infinies ressources.



### Les sciences autour du monde

La Fondation La main à la pâte propose des ressources pédagogiques scientifiques de grande qualité, dont plusieurs s'intéressent à des aspects culturels. En plus des nombreuses activités de classe présentées, des projets thématiques de plus longue haleine donnent accès à des éclairages scientifiques et pédagogiques pour l'enseignant et à des animations multimédias. Faites voyager vos élèves du primaire ou du secondaire en explorant l'Europe des découvertes, sur les pas d'Ératosthène ou les découvertes en pays d'Islam.

## ET VOUS ?

Quel projet mérite d'être souligné dans votre école, votre ville? Quelle est la place de la culture dans votre milieu? Qui sont vos complices? Écrivez-nous!



souhaite mettre en lumière vos bons coups!

[bulletinbulle@culture-education.ca](mailto:bulletinbulle@culture-education.ca)

  
Commission scolaire  
du Val-des-Cerfs  
*conjuguer nos forces!*